

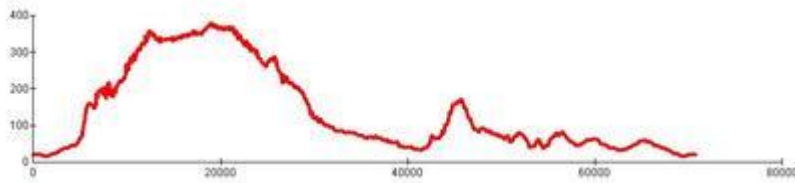
Hotel Ristorante Zì Martino
Loc. San Giusto, 262
57022 Castagneto Carducci (LI)

■ **Zì Martino –Castagneto C.cci: le colline tra la val di Cornia e la val di Cecina**

■ **Zì Martino – Castagneto C.cci: die Hügellandschaft zwischen val di Cornia und val di Cecina- Seite 2-3**

■ **Zì Martino –Castagneto C.cci: the hills between val di Cornia and val di Cecina - Page 3-4**

Donoratico, Castagneto Carducci, Monteverdi Marittimo, Canneto, Casale Marittimo, Bibbona, Bolgheri



■ **Punto di partenza e arrivo: Donoratico**

Lunghezza: 74,5 km

Dislivello: 760 m

Tipo di strada: asfalto.

Difficoltà: media.

Note: Itinerario di grande interesse paesaggistico. I punti più impegnativi sono la salita verso Castagneto Carducci e Bocca di Valle e la salita a Casale Marittimo.

Possibile estensione: Giunti in località La Gabella si può fare una deviazione verso il borgo della Sassa, in magnifica posizione sulla valle della Sterza e sulle Colline Metallifere. Il borgo si raggiunge in 6 km (290 m di dislivello), quasi tutti in salita, con tornanti. Si torna verso La Gabella sulla stessa strada. Con la deviazione l'itinerario misura 86,5 km e 1.050 m di dislivello.

Si parte da Donoratico sulla vecchia Aurelia in direzione Cecina. Dopo circa 1 km, in loc. Il Bambolo si piega a destra in direzione Castagneto Carducci sulla S.P. 329. La strada procede in falsopiano (leggera salita) per 3 km fino alla loc. San Giusto dove comincia la pedalabile salita di 2,5 km verso Castagneto Carducci (6,8 km). Oltrepassato il borgo la strada si immerge nel bosco e con un andamento sinuoso raggiunge il Ponte d'Oro dove inizia la salita di circa 2 km verso il passo di Bocca di Valle (12 km). In presenza di un evidente tornante a sinistra si seguono le indicazioni per Monteverdi Marittimo ignorando la deviazione verso Sassetta. Ultimo strappo in salita per poi pedalare in leggero e gradevole saliscendi per circa 9 km alla volta di Monteverdi Marittimo (22 km). Mantenendosi sulla strada principale comincia la bella discesa di circa 3 km verso Canneto (26,5 km). Poco prima del paese si ricomincia a salire per poi imboccare la bella discesa che si snoda nella valle della Sterza: 4 km dapprima scorrevoli, poi, nella parte finale molto tecnici, fino al ponte sul torrente Sterza. Da qui si procede tranquillamente in leggera discesa (5,9 km) nel fondovalle transitando per la località La Gabella, ottimo punto ristoro con eventuale deviazione estensione verso il borgo della Sassa. Si pedala ancora per 6 km nel fondovalle della Sterza fino all'incrocio per Casale Marittimo dove si piega a sinistra (42,5 km). Si pedala in pianura per circa 2 km passando sul ponte della Sterza e poi cominciando a salire verso Casale Marittimo. Strappo ripido di 1,2 km fino a un bivio dove si continua sulla S.P. 19 in direzione Bibbona pedalando ancora per poco in salita prima di scollinare e iniziare

la discesa: alla nostra destra il borgo di Casale Marittimo, alla nostra sinistra la bellissima Macchia della Magona, magnifica area boschiva alle spalle del borgo di Bibbona. In prevalente discesa dopo 3 km si raggiunge Bibbona (52 km). In presenza dell'evidente e grande incrocio si lascia la strada principale per svoltare a sinistra in direzione Bolgheri. Dopo un primo impegnativo ma breve strappo in salita si raggiunge un incrocio a T: si piega a sinistra sulla bellissima via Bolgherese che in circa 5 km tra vigneti e oliveti, con saliscendi in successione (4 per la precisione), conduce al famoso Viale dei Cipressi di Bolgheri: dopo una visita al piccolo borgo (60 km) si prosegue in discesa lungo il Viale dei Cipressi per circa 1.8 km fino al bivio a sinistra per Castagneto Carducci. Si pedala tra querce secolari per 9 km fino alla loc San Giusto (71 km) dove, all'incrocio a T, si piega a destra verso Donoratico (74,5 km).

Tratto dal sito Ufficiale Costa degli Etruschi : www.costadeglietruschi.it



 Abfahrt und Ankunft: Donoratico

Länge: 74,5 km

Höhenunterschied: 760 m

Straßentyp: asphaltiert

Schwierigkeitsgrad: mittel

Anmerkungen: Die Strecke besitzt einen großen landschaftlichen Wert. Die anstrengendsten Abschnitte sind die Anstiege nach Castagneto Carducci und Bocca di Valle sowie nach Casale Marittimo.

Mögliche Erweiterung der Tour: Wenn man in der Ortschaft La Gabella angekommen ist, kann man einen Abstecher in den Ort Sassa machen, der in herrlicher Position über dem Tal der Sterza und den Colline Metallifere liegt. Den Ort erreicht man nach 6 km (290 m Höhenunterschied), fast die gesamte Strecke in Serpentina ansteigend. Man fährt anschließend nach La Gabella auf derselben Straße zurück. Mit diesem Abstecher ist die Tour 86,5 km lang, mit einem Gesamthöhenunterschied von 1.050 m.

Man startet in Donoratico auf der alten Via Aurelia in Richtung Cecina. Nach ca. 1 km biegt man bei der Ortschaft Il Bambolo rechts auf die S.P. 329 in Richtung Castagneto Carducci ab. Die Straße führt über 3 km in einer gewellten Ebene mit leichtem Anstieg bis zur Ortschaft San Giusto; dort beginnt der gut zu fahrende Anstieg über 2,5 km nach Castagneto Carducci (6,8 km). Hinter diesem Ort führt die Straße in den Wald hinein und man erreicht nach vielen Kurven Ponte d'Oro, wo der etwa 2 km lange Anstieg zum Pass von Bocca di Valle (12 km) beginnt. An einer auffälligen Linkskehre folgt man den Hinweisschildern nach Monteverdi Marittimo und ignoriert die Abzweigung nach Sassetta. Es ist der letzte bergauf führende Abschnitt: von diesem Punkt an fährt man im leichten und angenehmen Auf und Ab über ca. 9 km nach Monteverdi Marittimo (22 km). Man bleibt auf der Hauptstraße, und es beginnt die schöne Abfahrt von ca. 3 km nach Canneto (26,5 km). Kurz vor dem Dorf steigt die Straße wieder an und geht dann in eine schöne, kurvige Abfahrt in das Tal der Sterza über. Die ersten 4 km sind leicht zu fahren, während am Ende dieses Streckenabschnitts bis zur Brücke über den Fluss Sterza viel Technik gefordert wird. Von diesem Punkt aus fährt man über 5,9 km bei leichtem Gefälle in den Grund des Tals, wobei man die Ortschaft La Gabella durchquert, ein idealer Rastplatz, der die Möglichkeit bietet, einen Abstecher in den kleinen Ort Sassa zu unternehmen. Jetzt geht es noch 6 km im Tal der Sterza weiter bis zur Kreuzung nach Casale Marittimo wo man nach links abbiegt (42,5 km). Die Strecke verläuft nun über 2 km in der Ebene. Man überquert die Brücke über die Sterza und es beginnt der Anstieg nach Casale Marittimo. Es handelt sich um einen steilen Streckenabschnitt von 1,2 km Länge. An der folgenden Abzweigung auf der S.P. 19 in Richtung Bibbona weiterfahren. Es geht noch ein wenig bergauf bevor die Abfahrt beginnt: auf der rechten Seite sieht man

das Städtchen Casale Marittimo, auf der linken Seite die wunderschöne Macchia von Magona, ein herrliches Waldgebiet hinter dem Ortskern von Bibbona. Nach 3 km vorwiegend bergab führender Straße erreicht man Bibbona (52 km). An der auffälligen, großen Kreuzung verlässt man die Hauptstraße und biegt nach links Richtung Bolgheri ab. Nach einem kurzen, aber anstrengenden Anstieg erreicht man eine Einmündung: hier links in die wunderschöne Via Bolgherese einbiegen, die über ca. 5 km inmitten von Weinbergen und Oliven, mit insgesamt 4 Anstiegen, zur berühmten Zypressenallee von Bolgheri führt. Nach einem Besuch des kleinen Ortes (60 km) fährt man die Zypressenallee 1,8 km bergab bis zur Abzweigung links nach Castagneto Carducci. Die Strecke führt unter Jahrhunderte alten Eichen über 9 km bis zur Ortschaft San Giusto (71 km), wo man an der Einmündung rechts nach Donoratico abbiegt (74,5 km).



 Point of departure/arrival: Donoratico

Distance: 74.5km

Elevation gain: 760m

Road surface: asphalt

Activity level: Moderate

Note: An itinerary of great scenic interest. The most demanding parts are the uphill climbs to Castagneto Carducci, Bocca di Valle, and Casale Marittimo.

Possible extension: Having reached La Gabella, make a detour to the hill town of Sassa, magnificently positioned overlooking the Sterza valley and the Metaliferous hills. Distance to the town is 6km, almost all uphill (a rise of 290m) with bends. Return to La Gabella on the same road. With this detour, the distance increases to 86.5km and the elevation gain to 1,050m.

Depart from Donoratico on the Old Aurelia towards Cecina. After approx. 1km, at Il Bambolo, turn right onto SP329 towards Castagneto Carducci. The road rises gently for 3km as far as the hamlet of San Giusto, where the easily pedalled 2.5km climb to Castagneto Carducci begins (6.8km). After the village, the road enters a wood and winds towards Ponte d'Oro and the start of an approx. 2km climb to the Bocca di Valle pass (12km). At an unmistakable left-hand bend, follow the signs for Monteverdi Marittimo, ignoring the deviation for Sassetta. A last push uphill and then approximately 9km of enjoyable, gentle rises and falls to Monteverdi Marittimo (22km). Still on the main road, a pleasant 3km descent to Canneto begins (26.5). Just before the village, the road begins to climb again, followed by a lovely descent that winds through the Sterza valley – 4km that are easy at first, then become more technical on the final stretch to the bridge over the Sterza stream. From here it is an easy ride downhill (5.9km) to the valley floor, passing through La Gabella – an excellent place for a refreshment stop and possible detour to Sassa. Another 6km along the Sterza valley floor to the intersection for Casale Marittimo, and then turn left (42.5km). The road runs flat for about 2km and crosses the Sterza bridge before beginning to climb up to Casale Marittimo. A steep 1.2km incline as far as the turn off where you continue on SP19 towards Bibbona, still riding uphill for a short while before beginning the downhill descent. On the right is the hill-town of Casale Marittimo, on the left the beautiful Macchia della Magona (Magona Scrub), a magnificent wooded area inland from the village of Bibbona. It is a mostly downhill 3km ride to Bibbona (52km). At the (unmistakable) big intersection, leave the main road and turn left towards Bolgheri. After an initial demanding but short climb

uphill, you reach a T-junction. Turn left onto the lovely Bolgheri Road, which runs for 5km among vineyards and olive groves in a total of 4 uphill/downhill runs, to the famous cypress avenue at Bolgheri. After a visit to the little village (60km), follow the road downhill along the cypress avenue (about 1.8km) to the left turn for Castagneto Carducci. Ride for 9km among centuries-old oak trees to San Giusto (71km), turning right at the T-junction for Donoratico (74.5km).